

# Bombo

design Stefano Giovannoni, 1997

## Magis Spa

Via Triestina - Accesso E  
Z.I. Ponte Tezze  
30020 Torre di Mosto (VE) Italy

Ph +39 0421 319600  
Fax +39 0421 319700

info@magisdesign.com  
www.magisdesign.com



MADE IN ITALY



*Gracias por elegir un producto Magis. La marca Magis se estampa en todos los productos de la colección y garantiza su originalidad.*

**MAGIS DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS CAUSADOS A COSAS O A PERSONAS POR UN USO NO DEBIDO DEL PRODUCTO.**

Evitar el uso impropio del material. No apoyar objetos de alta temperatura, subir sobre el producto de pie o usarlo como escalera. Al final de su vida útil, entregar el artículo a las empresas especializadas en la gestión de residuos.

**ADVERTENCIA**  
SOLO PERSONAL ESPECIALIZADO ESTÁ AUTORIZADO EN CAMBIAR O REPARAR LOS COMPONENTES DEL SISTEMA REGULADOR DE ALTURA.

Esta ficha producto obtendrá a la disposición de ley 206/2005 (Codigo del Consumo) y al decreto ministerial de ejecución al artículo 10. Obtendrá también a la circular del 3 agosto 2004 n. 1 "Indicaciones por la compilación y la distribución de los productos. También se aconseja utilizar productos acrílicos, disolventes o que contengan amoníaco. Un mantenimiento periódico y correcto mantendrá el aspecto original y prolonga la duración. Engrase periódicamente las zonas cromadas con aceite de vaselina. Para el taburete Al Bombo se aconseja limpiar periódicamente las partes en aluminio con el relativo kit de mantenimiento SD280, para garantizar un producto siempre brillante.

**DISPOSICIÓN DE LEY**  
Limpia con un paño suave, seco o embebido en agua pero no abrasivo. También se pueden utilizar detergentes líquidos neutros diluidos en agua. No se aconseja el uso de esponjas abrasivas ya que podrían rayar el producto. Este se debe secar inmediatamente con un paño suave o con piel de ante. No dejar que el agua u otros líquidos se estancuen sobre las zonas metálicas de los productos. También se aconseja utilizar productos acrílicos, disolventes o que contengan amoníaco. Un mantenimiento periódico y correcto mantendrá el aspecto original y prolonga la duración. Engrase periódicamente las zonas cromadas con aceite de vaselina. Para el taburete Al Bombo se aconseja limpiar periódicamente las partes en aluminio con el relativo kit de mantenimiento SD280, para garantizar un producto siempre brillante.

## FIGHA PRODUCTO



*Thank you for having chosen a Magis product. Magis logo is stamped on each product of our collection vouching for their originality.*

**MAGIS IS NOT LIABLE FOR ANY DAMAGE TO PROPERTY OR PERSONS CAUSED BY AN IMPROPER USE OF THIS PRODUCT.**

Do not use different cleaning products from the ones mentioned above. Do not use the product in an improper way. Do not place hot objects on it, stand on it or use the stool as a ladder. Once disused, please make sure this product is disposed in an environment-friendly way.

**WARNING**  
ONLY SKILLED WORKERS ARE AUTHORISED TO REPLACE OR REPAIR THE COMPONENTS OF THE HEIGHT REGULATION SYSTEM.

This is part of the product and must be delivered to the final customer.  
"Instructions to fill in and distribute the product card of wooden products and of wooden and furniture sector", corresponding Ministerial Decree nr. 10. It complies also with memorandum nr. 1 dtd. 03.08.2004  
This product card complies with the provisions of the law by decree 206/2005 (Consumer Code) and with the

## LAW PROVISIONS

cleaning the aluminium parts of the Al Bombo stool, in order to maintain their brilliance.  
We recommend using a soft rag, either dry or wet. When needed, use pH-balanced soap diluted in water. Do not use abrasive sponges as they may leave scratches. Immediately dry after washing with a soft rag or a chemiois leather. Never leave water or other liquids to stagnate on metal parts. Avoid use of alcohol, solvents and products containing even a small quantity of ammonia. Periodic and correct maintenance allows the product to keep its original aspect and lengthens the duration of its performance. Chromed parts of the stool have to be periodically lubricated with white vaseline oil. We recommend using the special care kit SD280 for cleaning the aluminium parts of the Al Bombo stool, in order to maintain their brilliance.

## PRODUCT CARE

## PRODUCT INFORMATION

## ENTRETIEN DU PRODUIT

On conseille l'emploi d'un chiffon doux, sec ou imbibé d'eau. On déconseille tout usage d'éponges abrasives qui pourraient abîmer le produit. Utiliser éventuellement des détergents liquides neutres dilués dans l'eau. Essuyer le produit immédiatement avec un chiffon doux ou avec un cuir velours. Ne jamais utiliser alcool, acetone, trichloréthylène, ammoniacs ni détergents qui contiennent même des petites quantités de ces substances. L'entretien périodique et correct du produit maintient l'apparence originelle et en prolonge la durée. Les parties chromées doivent être régulièrement lubrifiées avec de l'huile de vaseline. Pour le tabouret Al Bombo, on conseille de nettoyer régulièrement les parties en aluminium avec le Kit de Nettoyage SD280.

## TERMES DE LA LOI

Cette fiche obtempère aux termes du décret-loi no. 206/2005 "Code du consommateur" et au correspondant décret ministériel no.10. Elle obtempère aussi à la circulaire "Indications pour la compilation et la distribution de la fiche d'identification des produits en bois et du secteur bois-aménagement intérieur". Elle doit être gardée avec le produit et parvenir au client final.

## AVERTISSEMENT

LE REMPLACEMENT OU LA REPARATION DES COMPONENTS DU SYSTEME DE REGLAGE DE L'HAUTEUR DOIT ETRE EFFECTUE SEULEMENT PAR DES TECHNICIENS SPECIALISES ET AUTORISES.

Ne pas utiliser des produits de nettoyage différents de ceux-là susmentionnés. Ne pas utiliser le produit de manière impropre: y appuyer des objets chauds, y monter dessus ou l'utiliser comme escabeau.

Pour la protection de l'environnement, veuillez déposer le produit épuisé dans les décharges appropriées.

**MAGIS DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR LES ENDOMMAGEMENTS AUX CHOSES OU PERSONNES CAUSES PAR UNE UTILISATION IMPROPRE DU PRODUIT.**

*Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Magis.*

*Le logo Magis est imprimé sur tous produits de notre collection et atteste leur originalité.*



## SCHEDA PRODOTTO

## MANUTENZIONE

Si consiglia l'impiego di un panno morbido, asciutto o imbevuto di acqua. Eventualmente utilizzare detergenti liquidi neutri diluiti in acqua. Si sconsiglia l'uso di spugne abrasive poiché potrebbero graffiare il prodotto. Asciugare immediatamente il prodotto con un panno morbido o con un pelle scamosciata. Non lasciare che acqua o altre sostanze liquide ristagnino sui prodotti. Evitare assolutamente l'uso di alcool, acetone, trielina, ammoniaca e/o detersivi che contengano anche piccole quantità di queste sostanze. Una manutenzione periodica e corretta mantiene l'aspetto originario e prolunga la durata del prodotto. Lubrificare periodicamente le parti cromate con olio di vaselina. Per lo sgabello Al Bombo, a garanzia di un prodotto sempre brillante, effettuare periodicamente la pulizia delle parti in alluminio con il relativo kit di manutenzione SD280.

## DISPOSIZIONE DI LEGGE

La presente scheda prodotto ottempera al d. lgs. 206/2005 (Codice del Consumo) e al relativo decreto ministeriale di attuazione di cui all'art.10. Ottempera inoltre alla circolare del 3 agosto 2004 n. 1"Indicazioni per la compilazione e la distribuzione della scheda identificativa dei prodotti in legno e del settore legno-arredo". Costituisce parte integrante del prodotto e deve pervenire al cliente finale.

## AVVERTENZA

SOLO PERSONALE SPECIALIZZATO È AUTORIZZATO A SOSTITUIRE O RIPARARE I COMPONENTI DEL SISTEMA REGOLATORE DELL'ALTEZZA.

Evitare l'uso di prodotti di pulizia diversi da quelli indicati. Evitare l'uso improprio del prodotto rispetto a quello preposto. Non appoggiare oggetti ad alta temperatura, salire sulla seduta in piedi o impiegarlo come scaletta. Una volta dismesso il prodotto non va disperso nell'ambiente.

**MAGIS DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI CAUSATI A COSE O A PERSONE DA UN USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO.**

*Grazie per aver scelto un prodotto Magis.*

*Il marchio Magis è impresso su tutti i prodotti della collezione e ne garantisce l'originalità.*



## PFLEGEANLEITUNGEN

Zum Reinigen wird die Verwendung eines weichen, trockenen oder feuchten Tuches empfohlen. Eventuell neutrale und mit Wasser verdünnte Flüssigreiniger verwenden. Es dürfen keine scheuernden Schwämme benutzt werden, da sie das Produkt zerkratzen könnten. Das Produkt sofort nach dem Reinigen abtrocknen, wozu ein weiches Tuch oder ein Wildledertuch zu verwenden ist. Es dürfen weder Wasser noch andere flüssige Substanzen auf den Produkten zurückbleiben. Ebenso dürfen keine säurehaltigen Produkte, Lösungsmittel oder ammoniakhaltige Mittel verwendet werden. Eine regelmäßige und korrekte Pflege der Produkte bewahrt ihr ursprüngliches Aussehen und verlängert ihre Lebensdauer. Schmierien Sie regelmässig das Gestell des Hockers mit Vaselineöl ein. Für den Hocker Al Bombo ist ein regelmäßiges Pflegen der Aluminiumteilen (mit dem Al Bombo Pflege-Kit SD 280) notwendig, um den Glanz des Hockers zu bewahren.

## GESETZBESTIMMUNGEN

Dieses Produktblatt befolgt der Bestimmungen der Rechtsverordnung Nr. 206/2005 (Verbraucherkodex) und mit dem entsprechenden Ministerialverordnung Nr.10. Es befolgt auch dem Rundschreiben Nr.1 vom 3. August 2004 "Anweisungen für Ausfüllung und Verteilung des Produktblatts von Holzprodukten und von Holz- und Möbelbereich". Bildet wesentlicher Bestandteil des Produktes und muss dem Endkunden mitgeliefert werden.

## VORSICHT

NUR FACHPERSONAL IST ES ERLAUBT, DIE ELEMENTE DES HÖHENVERSTELLUNGSSYSTEMS ZU ERSETZEN ODER ZU REPARIEREN.

Bitte vermeiden Sie andere als die oben erwähnten Reinigungsmitteln zu benutzen, und das Produkt in einer unpassenden Weise zu verwenden: heisse Behälter daraufzustellen, hinaufzusteigen oder als Trittleiter zu benutzen. Bitte überlassen Sie das Produkt der Umwelt nicht, wenn es nicht mehr benutzt wird.

**MAGIS LEHNT JENE VERANTWORTUNG FÜR SCHADEN AN SACHEN ODER LEUTEN AB, DIE AUS EINER UNPASSENDEN VERWENDUNG DES PRODUKTES ENTSTANDEN.**

*Wir bedanken uns dafür, dass Sie ein Magis Produkt gewählt haben. Das Magis Logo ist auf alle Produkte unserer Kollektion geprägt und garantiert ihre Echtheit.*



Stool for domestic use and contracts (bars and restaurants).

Materials: base, frame, foot-rest and handle in chromed steel with seat in standard injection-moulded ABS; or base, frame, foot-rest and handle in stainless steel with seat in glossy ABS; or stool wholly in polished die-cast aluminium.

Taburete para uso doméstico y contract (bares y restaurantes).

Materiales: base, columna, reposapiés y manilla de acero cromado con asiento de ABS; o base, columna, reposapiés y manilla de acero inoxidable con asiento de ABS brillante; o taburete enteramente en aluminio brillante fundido a presión.

Tabouret pour la maison et pour la collectivité (cafés et restaurants).

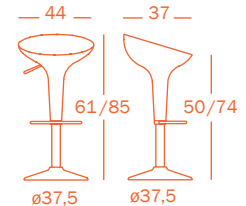
Matériaux: base, colonne, repose-pieds et poignée en acier chromé avec assise en ABS; ou base, colonne, repose-pieds et poignée en acier inoxydable avec assise en ABS brillant; ou tabouret totalement en fonte d'aluminium poli.

Hocker für Haus- und Objektgebrauch (Bars und Restaurants).

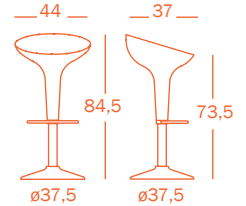
Materialien: Gestell, Säule, Fuss-Stütze und Hebel aus verchromtem Stahl mit Sitz aus ABS. Gestell, Säule, Fuss-Stütze und Hebel aus rostfreiem Stahl mit Sitz aus ABS glänzend oder Hoker aus Aluminium-Druckguss, poliert.

Sgabello per uso domestico e contract (bar e ristoranti).

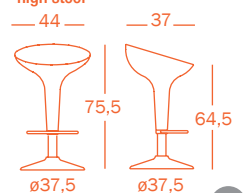
Materiali: base, colonna, poggiatesta e maniglia in acciaio cromato con sedile in ABS; oppure base, colonna, poggiatesta e maniglia in acciaio inossidabile con sedile in ABS lucido; oppure sgabello interamente in pressofusione di alluminio lucido.



adjustable in height



high stool



medium stool